

ISSN 1833-4792

Excepto el indicado ©, el material aquí publicado puede ser reproducido mencionando la fuente y el autor.

Colaboraciones para *Hontanar Digital* serán bienvenidas. Estarán sujetas a la aprobación del Consejo Editorial.

Dirija cartas y colaboraciones a:
info@cervantespublishing.com

Editor: Michael Gamarra
Subdirector: Dr. Javier Revolo



SUMARIO

Editorial – Obama hombre con agallas	2
En Inglaterra – Descartan uno más	3
Brasil – Muchos problemas difíciles	4
Instituto Cervantes – Cursos y más.	5
Universidad – Llegó el fin de junio	6
Carta complicada – Empresarios gallegos	7
Correo de los lectores	8
“Te recuerdo Amanda”	9
¿Vive usted en Australia?	10
Noticias del Perú – Hontanar musical	11
El Anestésico – La foto misteriosa	12

Consejo Editorial

Prof. Roy Boland

Profesor honorario, Universidad de Sydney. Profesor adjunto, Universidad de Queensland.

Alfredo Conde

Escritor y periodista, Galicia, España

Prof. Ignacio García

Universidad de Western Sydney. Periodista

Mercedes Guirado

Escritora y periodista, España.

Prof. Hugo Hortiguera

Universidad de Griffith, Queensland

Prof. Michael Jacklin

Universidad de Wollongong, N.S.W.

Prof. Leonardo Rossiello

Universidad de Uppsala, Suecia

●
Webmaster de Cervantes Publishing:

Sandra Agudín

●
Dirección postal: PO Box 55, Willoughby
NSW, Australia 2068

Destacamos:

Obama retorna a su tarea

Página 2

Brasil con serios problemas

Páginas 4

Instituto Cervantes - Nuevos Cursos

Página 5

Filloy dibuja - ¿Quiénes son los de la foto?

Página 12

MONUMENTO EN BRASIL

El Cristo Redentor o Cristo del Corcovado con más de 80 años



Cristo Redentor o Cristo del Corcovado es una estatua de 30 metros, con el pedestal de 8 metros, de Jesús de Nazaret con los brazos abiertos mostrando a la ciudad de Río de Janeiro, en Brasil. Está situada a 710 metros sobre el nivel del mar en el Parque Nacional de la Tijuca, en la cima del cerro del Corcovado. Fue inaugurado el 12 de octubre de 1931, después de aproximadamente cinco años de obras, cuenta una leyenda que algunas noches el Cristo Redentor cobra vida y baja de su pedestal dedicándose a reventar todo lo que encuentra a su paso, por eso algunos brasileños lo llaman el “Cristo Reventor” en vez del Cristo Redentor. ●

EDITORIAL**Obama, un hombre con agallas**

ANTE la situación crítica de Estados Unidos, motivada por el asesinato de un afroamericano relativamente joven por parte de un policía, el Presidente Obama se encontraba en España y de inmediato decidió retornar a su país.

El crimen por parte del agente de policía no tuvo la más mínima razón de ser, pues lo asesinó cuando ya el otro agente lo tenía virtualmente sostenido en el suelo y no se movía. El agente extrajo su pistola de reglamento y no le dio la más mínima oportunidad de moverse cuando sonaron los dos disparos que lo ultimaron en menos de un minuto.

Lo que sucedió casi de inmediato era de suponer; otro afroamericano, quien había sido soldado en el exterior de los EE. UU. y guardaba en su casa una variedad de armas de fuego, pues había participado en guerra algunos años antes, pensó que era execrable aquel episodio pues el otro solo había tratado de vender en la calle algunos discos, y no poseía armas consigo.

El ex-soldado, enterado de muchos casos donde los miembros de la policía ultimaban a hombres de color sin un motivo delictivo, decidió realizar algo más grave, pensando

quizás que era necesario que los jueces y jurados procedieran con rigor, y no deberían dejar de lado la tarea de encarcelar a los agentes policiales que abusan de su facilidad de quedar impunes a lo que en realidad son casos de asesinato sin un motivo real. La venganza fue errónea, pues al matar a cinco policías, solamente empeoró una situación ya muy grave.

El hecho poco común de que hoy Obama es el Presidente de los EE. UU. lo pone en una situación extremadamente difícil. Habrá mucha gente, nacidos en esa nación o bien emigrados a ella, que podrían pensar que se sentiría inclinado a defender a los de su raza, y es evidente que él solamente quiere ser imparcial.

Como Presidente, Obama ha trabajado en forma estúpida; como ejemplo se menciona la situación de Cuba, algo que no le habría sido fácil a muchos de los anteriores presidentes de Estados Unidos. Tampoco debemos olvidar la labor del Papa Francisco, quien hizo ver a cubanos y a estadounidenses que era absurdo mantener una situación que desde años, no habrían podido resolver pacíficamente. ●

EL EDITOR

“La visita de Obama a España es tardía pero muy oportuna”, según Inocencio Arias

El diplomático almeriense Inocencio Arias, que participó en los cursos de verano de la UAL ha afirmado que “la visita de Obama a España es tardía pero muy oportuna”. El exembajador de España en la ONU ha ofrecido la primera de las charlas abiertas que este año la Universidad ha programado para toda la sociedad, independientemente de que se hayan inscrito en los cursos de verano.

El almeriense Inocencio Arias, diplomático almeriense con una larga trayectoria profesional en distintos países del mundo, ha ofrecido la primera de las charlas en abierto en el Castillo de Santa Ana, en Roquetas de Mar, hablando de protocolo internacional dentro del curso ‘Protocolo y técnicas de negociación internacional’.

El diplomático almeriense ha valorado la inminente visita del presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, a España. Una visita que a su entender “es tardía. Debería haber venido antes. Zapatero se quedó muy frustrado de que no viniera”. A pesar de la tardanza considera que la visita de Obama “es muy pertinente y oportuna.

España es un aliado tradicional de Estados Unidos y aquí hay instalaciones militares que son básicas para ellos. Tenemos un comercio creciente, España cada vez invierte más allí”. Para Inocencio Arias con esta visita el presidente estadounidense vendrá a “suplir esa tardanza”. Además ha alabado la figura de Obama señalando que es “un grandísimo orador y en cualquier discurso dice cosas brillantes, al mismo tiempo que oportunas, y no se escabulle, dice las cosas que vienen al caso y de forma muy pertinente”. Por otro lado, ha señalado que España está a un buen nivel en protocolo internacional puesto que “hace ya muchos años que existe servicio de protocolo. El Ministerio de Exteriores tiene mucha experiencia y no quedamos mal nunca, todo lo contrario, quedamos bastante bien”. Y ha añadido que “incluso cuando nos han avisado con poco tiempo, España ha sido capaz de organizar una conferencia internacional complicada, con gente con la que hay que tener presente muchas cosas como la seguridad, que no haya atentados, con gente con su idiosincrasia y religiones diferentes, y lo ha hecho bastante bien”.

En cuanto a su presencia en los Cursos de Verano de Almería ha recordado sus anteriores participaciones y que incluso ha sido en dos ocasiones director de los mismos cuando los organizaba la Universidad Complutense de Madrid. En esta ocasión a lo largo de su conferencia ha explicado cómo funciona el protocolo internacional y para qué existe.

En este sentido ha indicado que “existe porque el protocolo es muy conveniente para que los actos internacionales, de todo tipo, de relaciones entre dos o más estados, se desarrollen con normalidad y eficacia, y al mismo tiempo no se hiera la susceptibilidad o los sentimientos de cualquiera de las partes”.

Los puestos diplomáticos iniciales de Inocencio Arias fueron en Embajadas de España en Bolivia, Argel, Lisboa. De regreso a Madrid, 1978, ocuparía en tres diferentes momentos de la democracia, y con tres diferentes gobiernos, UCD; PSOE y PP, el cargo de Director General de la Oficina de Información Diplomática (portavoz de Exteriores). Sería luego nombrado Subsecretario y, posteriormente, Secretario de Estado (1988-1993) de ese Ministerio. Ha sido también embajador de España en la ONU, 1977-2004.

En las Naciones Unidas fue elegido Presidente del Comité contra el terrorismo y Presidente de la Asociación de Embajadores. Ha sido cónsul general en Los Ángeles y tiene una treintena de condecoraciones nacionales y extranjeras.

Ha sido profesor de Relaciones Internacionales en la Complutense y la Carlos III y director general del Real Madrid (1993-95). Además ha participado en numerosas Conferencias Internacionales, Cumbre de la Tierra, varias Asambleas generales de la ONU, varias Cumbres Iberoamericanas, Cumbres de la OTAN etc...

Aficionado al cine ha interpretado papeles en unas doce películas trabajando con Manolo Summers, Antonio del Real, Luis Berlanga y Jose Luis Garci. Es autor de diversos libros como ‘Confesiones de un diplomático’, ‘Tres mitos del Real Madrid’, ‘La trastienda de la diplomacia’ y ‘Los Presidentes y la diplomacia. Me acosté con Suárez y me levanté con Zapatero’. ●

DE GRAN BRETAÑA**El Reino Unido descarta convocar un segundo referéndum del 'Brexit' a pesar de las firmas**

EL Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno británico ha rechazado la petición planteada en la web del Parlamento para celebrar un nuevo referéndum sobre la permanencia de Reino Unido en la UE con el argumento de que más de 33 millones de británicos expresaron su apoyo al Brexit frente a los más de 4 millones de firmas recogidas en esta petición.

La petición argumentaba que la ley permite repetir la votación si la opción ganadora no logra más del 60 % de apoyo y hay menos del 75 % de participación. Sin embargo, Exteriores sentencia: «La ley no fija un mínimo de participación».

«El primer ministro y el Gobierno han dejado claro que esta era una votación de una vez por generación y, como ha dicho el primer ministro, la decisión se debe respetar. Ahora debemos prepararnos para el proceso de salida de la UE y el Gobierno está comprometido con que el resultado de las negociaciones sea el mejor posible para el pueblo británico», ha apuntado.

La petición ha sido alojada en la web del Parlamento británico, que se compromete a debatir la cuestión si se alcanzan 100.000 firmas. Hasta el momento ha reunido más de 4.127.000 firmas, pero algunas de ellas se han descartado ya por proceder del extranjero.

El Parlamento ha informado de que no se decidirá lo que



ocurrirá hasta el 12 de julio tras aplazar ese momento para comprobar la validez de las firmas después de haber descartado unas 77.000.

En cualquier caso, la petición se debatiría en Westminster Hall, la segunda sala de la Cámara de los Comunes. «Los debates de Westminster Hall no tienen competencia para cambiar la ley y no pueden forzar un segundo referéndum», explica el Parlamento. ●

PERSONA BUSCADA – (VER PÁGINA 11)

En los meses de noviembre y diciembre de 1994, colaboraba con *Hontanar* una persona con el pseudónimo de “*Minerva*”, que escribía cada mes una nota que tenía un contenido emocional sumamente interesante. Su título era: *La Carta Encontrada*.

En ese entonces nuestra revista se publicaba impresa; hoy llega por e-mail a 34 países. Hemos perdido el contacto con dicha persona. Si ella recuerda sus colaboraciones y

quisiera continuar escribiendo aquellas notas de profundo sentido humanista, sería muy factible volver a figurar en *Hontanar*. No es imposible. Lamentablemente no tenemos el nombre de dicha persona, solamente el “pseudónimo”, pero tal vez alguien la pueda ubicar. No es seguro, pero es posible que en 1994 ella tenía vinculación con la “Farmacia Elías” de Fairfield. Si usted sabe quien era “*Minerva*”, llámenos al 0415 313 493. ●

La web en español más completa de Australia ●

Noticias locales, de Latinoamérica y del mundo ●

La agenda de las actividades del mundo hispano en Australia ●

Y todo lo que necesita saber para vivir en Australia ●



Latinhub.com.au

BRASIL ENFRENTA PROBLEMAS

Renuncia el Presidente de la Cámara de Diputados

EDUARDO Cunha (PMDB-RJ) renunció este jueves (7) a la presidencia de la Cámara de Diputados de Brasil. El político anunció la decisión en una conferencia de prensa durante la que llegó a llorar.

La Cámara tiene ahora cinco sesiones para realizar elecciones para el cargo. “Es público y notorio que la Casa está acéfala”, dijo Cunha, agregando que tan sólo su renuncia pondría fin al impasse. “Estoy pagando un precio alto por haber iniciado el impeachment (NdT: destitución de la presidenta Dilma Rousseff).

El diputado dijo que continuará defendiendo su inocencia y acusó a la Fiscalía General de la República de actuar con selectividad al abrir investigaciones y presentar denuncias con el propósito de desgastarlo como presidente de la Cámara.

La decisión de finalmente dejar el cargo de manera definitiva se produjo en una reunión que mantuvo el miércoles (6) por la noche, después de que se conociera el voto de Ronaldo Fonseca en la Comisión de Constitución y Justicia. Fonseca acató apenas uno de los 16 planteos de Cunha a la tramitación de su proceso en el Consejo de Ética, que recomendó la interrupción de su mandato.

Con la renuncia, Cunha se propone tener un aliado en el comando de la Cámara de Diputados durante la sesión en que se vote la cancelación de su mandato, pues el presidente interino (Waldir Maranhão) ya había roto relaciones hacía algún tiempo.

El miércoles por la tarde, Cunha había dicho a Folha que



Eduardo Cunha

el informe de Ronaldo Fonseca tenía “declaraciones correctas” aunque “algunas conclusiones indebidas”.

“El informe contiene declaraciones correctas pero algunas conclusiones indebidas, especialmente en el caso del procurador del Consejo y del agregado. Disiento de las conclusiones. A pesar de que él haya concordado con los argumentos. Es obvio que se trata de una nulidad absoluta e independiente de la comprobación de daños”, declaró. ●

TRADUCIDO POR CARLOS TURDERA

Tras demoler casi todo el barrio, la alcaldía de Río presenta un proyecto para reurbanizar la favela Vila Autódromo

LUCAS VETTORAZZO

El día en que una de las últimas casas de la Vila Autódromo fue demolida, la alcaldía de Río de Janeiro anunció el muchas veces prometido y postergado plan de reurbanización de la favela que está ubicada en el acceso al Parque Olímpico, en Barra de Tijuca, en la zona oeste de la ciudad.

Desalojo de la Vila Autódromo

El proyecto, que todavía no cuenta ni con un contrato de licitación firmado o un plazo estipulado para el inicio de las obras, consiste en una vía asfaltada con 30 casas, veredas y saneamiento básico.

El plan prevé también la construcción de dos escuelas y áreas de recreación. El alcalde de Río, Eduardo Paes, afirmó que todo estará listo para las Olimpiadas, el próximo agosto.

El proyecto anunciado por la alcaldía es para reurbanizar una parte del barrio y no su totalidad. El gobierno de Río inició el desalojo de la favela en 2013, año en el que había 824 familias en el lugar.

La alcaldía anunció que 275 familias iban a tener que ser reubicadas, por estar localizadas en las márgenes de la Lagoa de Jacarepaguá o en el lugar en donde sería construida una vía de acceso al Parque Olímpico, donde será llevada a cabo la reurbanización.

La comunidad, con la ayuda de urbanistas de la UFRJ y la UFF, hizo su propio proyecto de reurbanización, que fue premiado por el Deutsche Bank e ignorado por la alcaldía. ●

TRADUCIDO POR NATALIA FABENI



Tras el desalojo y la demolición de prácticamente la totalidad del barrio, en la favela Vila Autódromo casi todo quedó reducido a escombros.

Hontanar es una publicación de **Cervantes Publishing**, editorial fundada en 1981. Su misión es difundir, valorar y respetar la lengua castellana. No sólo en esta nación que admite las culturas, religiones o ideas políticas y filosóficas que profesan algunos de los inmigrantes, sino también en más de 34 países en los cinco continentes. La defensa de la justicia, la libertad y la democracia es y será siempre nuestra bandera de lucha.

Nuestro único enemigo: LA IGNORANCIA.

Con su apoyo podremos continuar la lucha.



Nuevos cursos

SPANISH COURSES CURSOS DE ESPAÑOL

Online spanish courses with Skype tutor
Online
Instituto Cervantes in Sydney

Learn Spanish at your own pace with Skype Teacher Support - 185.00AU\$ (12 weeks)

AVE Global is adapted to the students' different learning pace and abilities. With a flexible structure, AVE Global platform offers a wide variety of study options so that Cervantes can meet their students' needs across the globe. (+)

Aprende español a tu ritmo con tutor vía Skype – 185.00AU\$ (12 semanas)

El AVE Global se adapta a distintos ritmos de aprendizaje y perfiles de alumnos. De naturaleza dinámica y flexible, la plataforma del AVE Global brinda una variada oferta de formación para los estudiantes de español en todo el mundo atendiendo a una amplia variedad de exigencias y necesidades. (+)

Summer courses in Madrid 2016

Summer 2016

Madrid (Spain)

Culture, Tourism and Leisure Courses in Madrid

The Instituto Cervantes and the Fundación EOI organize

the Culture, Tourism and Leisure Courses during the summer of 2016, in Madrid. The main purpose of these courses is not only that students take advantage of the cultural training courses, but also that they can experience an intense period of linguistic immersion and take a close look to a lot of aspects of the Spanish daily life. Thus, the academic program is complemented by workshops, guided tours, shows and performances. (+)

Cursos de cultura, turismo y ocio en Madrid

El Instituto Cervantes y la Fundación EOI celebran en verano de 2016 los Cursos de cultura, turismo y ocio, en Madrid. El objetivo de estos cursos es que los participantes, además de asistir con provecho a los cursos formativos de carácter cultural, puedan vivir un intenso periodo de inmersión lingüística y conocer de cerca muchos aspectos del día a día de la sociedad española. Con este fin, el programa académico se complementa por las tardes con talleres, visitas turísticas y asistencia a espectáculos.

Las opiniones expresadas en los artículos publicados en *Hontanar* son de exclusiva responsabilidad de sus autores. No son necesariamente compartidas por los miembros del Consejo Editorial, por los demás columnistas o por Cervantes Publishing.

*Estimado lector / lectora: no se mantenga al margen. Participe, apruebe o desapruebe. **Deje su marca.** Preferimos cartas con un máximo de 250 palabras, aunque las que se excedan serán publicadas si son de interés. Las mismas podrán ser abreviadas por razones de espacio o adaptadas para mayor claridad. Dirija sus cartas y/o colaboraciones a:*

info@cervantespublishing.com

El asesino de mujeres (y de hombres)– ¡Aquí lo tienes!

PROBADO:

**En Australia mueren
QUINCE MIL personas cada
año por enfermedades
causadas por el tabaco.**

¿Usted se cree inmortal?

**Si después de fumar 14 años, yo pude dejar
el repugnante vicio, ¡USTED PUEDE !**

¡NO HAGA SUFRIR



El final de curso alivia ambas partes

FINALMENTE el mes de junio ha llegado a su fin. Seguro que es un gran alivio para todos los universitarios que han tenido que hincar los codos hasta el último día mientras algunos de sus amigos o compañeros, de otras carreras o de la misma, daban por finalizado el curso –a la espera de las notas definitivas– para dar comienzo a las vacaciones de verano. Un mes completo reclusos y estudiando del que, si fuese posible, los sufridos estudiantes se despedirían como lo hacía Pedro Picapiedra en la cabecera de su serie animada, Los Picapiedra, al oír la bocina que daba por acabada su jornada laboral; deslizándose por la cola de su ‘dinogrúa’ y cayendo en el troncomóvil al grito de ‘yaba-daba-du’ camino de la libertad –una referencia que, posiblemente, muy pocos pertenecientes a la actual generación universitaria hayan visto en su infancia–.

Una libertad académica que, en el caso de los más ‘veteranos’, puede ser el fin de su etapa de estudio y les haga plantearse una pregunta que, la gran mayoría, se habrá hecho al acabar la carrera: ¿y ahora qué? Esta incógnita en numerosas ocasiones se responde ampliando los conocimientos ya adquiridos a través de un segundo ciclo –o máster-, otras veces deriva en la entrada al mundo laboral; y en ocasiones como las de Aleksandra, Kevin y Agata, se responde mediante una mezcla de ambas, la formación y el empleo, pero en el extranjero a través de una beca Erasmus+ Prácticas.

En su caso son tres veinteañeros, ellas procedentes de Polonia y él de Francia, que actualmente trabajan a través de este programa de prácticas internacional en el Laboratorio Analítico Bioclínico (LAB) ubicado en el Parque Científico-Tecnológico de Almería (PITA). Una oportunidad con la que cada uno de ellos verá beneficiado muy gratamente su Curriculum una vez finalizado este periodo; pues la experiencia laboral, y más si es en el extranjero, es un gran reclamo para las empresas.

Vivir la experiencia con otros compañeros en tu misma situación es más sencillo.

Casualmente, en el momento de charlar con ellos para escribir posteriormente estas líneas, en el caso de Aleksandra no era su primera vez en España trabajando –por lo que mostraba un muy buen nivel de español y el conocimiento de varias de nuestras costumbres–. Kevin llevaba un par de semanas en Almería, tras pasar unos meses en Ciudad Real realizando la primera parte de sus prácticas –de modo que su dominio del idioma era fluido–. Y en el caso de Agata, apenas llevaba una semana ya no sólo en Almería, sino en España, motivo por el que su español se reducía a menos de diez palabras, a las que a día de hoy seguro que ha sumado ya un gran número de vocablos. En resumen, tres jóvenes con distintas experiencias que, habiéndose lanzado a la aventura internacional del empleo, ofrecen tres puntos de vista distintos –con muchas similitudes entre ellos– en lo relativo a hacer la maleta y salir al extranjero a probar una alternativa diferente que responda ese ‘¿y ahora qué?’.

Los motivos

Por lo general, a la hora de elegir el lugar donde se quiere vivir una aventura como la de trabajar en el extranjero, **lo que prima es seleccionar** el destino en base al idioma que se quiere **aprender o perfeccionar**. En este sentido, los motivos pueden ser muy diversos, como en el caso de Aleksandra, a quien tras varios periodos aquí le encanta el ambiente, la cultura y, sobre todo, las tapas; o Kevin, al querer mejorar su español y,

obviamente, España le queda más cerca de casa que cualquier país de Latinoamérica. Decisiones que, en casos así, **buscan mejorar algunas de nuestras capacidades**, o en el caso de Ágata, además de aprender algo nuevo –cultura, idiomas, etc.– **las impulsa una búsqueda personal** de “buscar mi sitio”, pues en su caso, tras vivir en otras ciudades extranjeras, ha venido a España para saber si es su lugar.

Por supuesto, a la hora de realizar una estancia en el extranjero, ya sea para estudiar o trabajar, **los idiomas son importantes aunque no determinantes** a la hora de lanzarse al vacío. Cada uno de ellos habla, al menos, dos idiomas más su lengua natal, y aunque Aleksandra y Kevin sí hablaban español antes de llegar, Ágata sólo conocía algunas palabras sacadas de canciones. Un factor que, aunque su ausencia o falta de conocimiento dificulte la tarea una vez llegado al destino, no es indispensable para dar el primer paso pues todo se aprende. Y es que, tal y como aseguran los tres, **hacer prácticas es un extra que aporta mucho valor al Curriculum, sobre todo si son fuera de tu país**, pues tal y como comenta Kevin:

“Ofrece capacidad de adaptación y saber vivir en otro país, algo que las empresas valoran al saber que tienes disponibilidad para moverte y viajar”.

Una nueva realidad

Vivir en el extranjero, ya sea para estudiar o trabajar, siempre es **un cambio que genera dudas antes de dar el salto**; sobre todo cuando no se conoce el lugar de destino ni se tiene contacto con nadie local. Los primeros días, los de adaptación, pueden ser difíciles y agotadores aunque, por lo general, **la gente suele ser amable y comprensiva a la hora de echar una mano** o dar ciertas indicaciones o información cuando se necesita. Quizá, en estos primeros días, **es cuando más choques culturales se experimentan al desconocer las costumbres** y horarios, sobre todo en cuanto al ámbito gastronómico respecta; pues en España tenemos unos horarios al margen del resto de países europeos en cuanto a las horas de comida se refieren, o en el tipo de comida y recetas.

Sin embargo, **“con toda la tecnología, como Skype y demás, no es tan difícil estar lejos de casa”**, comentaba Aleksandra a la par que sus compañeros le daban la razón. Como es lógico “se echan de menos cosas como la comida y alguna que otra cosa”, aseguran, pero en cuestión de familia y amigos, aunque no los tengan al lado, Internet y las nuevas tecnologías les permiten estar en contacto permanente, lo que ayuda a sobrellevar estas situaciones. Y a su vez, facilita también la toma de decisiones en cuanto a la opción de, si se diese el caso, **quedarse en el país de destino trabajando una vez acabadas las prácticas**.

En este sentido, tras mantener una conversación con estos tres jóvenes aventureros que dejaron sus hogares –por un tiempo– para vivir la experiencia de trabajar en otro país con la intención de mejorar su nivel de español, aprender vocabulario técnico de su profesión, conocer gente, culturas y viajar; lo que tienen realmente claro es que, sin duda alguna, es algo que **“hay que hacerlo por lo menos una vez en la vida”**. Y es que “siempre es positivo por el idioma, la experiencia cultural y en el trabajo”, asegura Aleksandra mientras Agata insiste en que

*“Es mejor ir que quedarse, es una nueva experiencia personal y profesional que te permite conocer nuevos lugares, personas y culturas. Si no lo pruebas **(Continúa en página***

CORRESPONDENCIA CONTROVERTIDA**Una carta que vale la pena leer**

Por su interés, publicamos la carta que ha llegado a nuestra Redacción [no es la de Cervantes Publishing], y que nos envía Avelino Fernández Rivera, empresario ourensano residente en Brasil desde hace muchos años y que fue uno de los principales impulsores, y el primer presidente, de la ya desaparecida FEGAEX, la Federación de Empresarios Gallegos del Exterior.

La carta que nos envía dice:

De mi mayor estima:

Les agradecería tuviesen a bien publicar en su prestigioso periódico la carta que recientemente envié al cónsul de España en Río de Janeiro, D. Manuel Salazar Palma, el que desde su web desaconseja a nuestros compatriotas a viajar a esta ciudad, perjudicando en gran manera nuestros negocios de hostelería en los que estamos integrados la mayor parte del colectivo gallego aquí radicado desde hace muchos años.

A consecuencia de esto hemos tenido grupos cancelados 48 horas antes de su llegada a ésta, causando con ello grandes perjuicios, pues resulta muy difícil conseguir nuevas reservas para ocupar el espacio en tan corto período de tiempo.

Resalta nuestro cónsul todos los defectos, mas nada de sus virtudes. Aquí no hay casos de terrorismo tales como París, Bruselas, Estambul, etc. Es lamentable que esta actitud de nuestro representante nos prive de estos clientes en nuestros hoteles y restaurantes a los que nuestros hermanos se dirigen cuando nos visitan, sabedores de las atenciones que les dispensamos.

Ésta es la carta que Avelino Fernández Rivera le escribió al Cónsul de España en Río de Janeiro:

D. Manuel Salazar Palma

Cónsul de España en Río de Janeiro

De mi mayor estima:

Con profunda tristeza leo las noticias que usted, como Cónsul de España en esta ciudad difunde en www.exteriores.gob.es en el cual desaconseja a los españoles a viajar a Brasil, especialmente a la ciudad de Río de Janeiro, apuntándola como la más peligrosa del mundo, con violencia día y noche.

Creo que hay otras peores, entre las cuales cito: México, Caracas, Chicago y un largo etcétera.

Es evidente que con estas noticias muchos de nuestros compatriotas dejarán de viajar a este destino, privándonos a los empresarios de hostelería de una clientela que siempre alimentó

nuestros hoteles y restaurantes, sector en el que estamos integrados la mayor parte de los gallegos aquí radicados desde hace muchos años.

Es verdad que este país atraviesa un mal momento derivado básicamente de un problema político que ha influido en su economía. Sabemos que esto es transitorio y que en breve nuevamente encontrará su rumbo, ocupando el lugar que le corresponde como potencia mundial que es.

Río de Janeiro tiene sus problemas. ¿Quién no los tiene? Aquí no hay terrorismo. Recordemos: París, Bruselas, Estambul... Tiene sus virtudes: gente amable y acogedora. Es en este país donde los españoles gozamos del mejor concepto, a pesar de no haber sido colonizado por España. Es muy diferente a México, entre otros países donde nos ven con reparos.

La ciudad es la más bella del mundo, no en vano se le denomina "Ciudad maravillosa". Su clima tropical, donde el sol brilla la mayor parte del año, sus playas urbanas únicas, el Corcovado, la 7ª maravilla del Universo, una selva urbana singular, sin paralelo, el Carnaval, el espectáculo más brillante, con mucha diferencia del más próximo.

Los que aquí llegamos hasta el año 1960, cuando cesó la emigración a ultramar, ya que a partir de aquí ésta se dirigía a Europa, (Alemania, Suiza, Gran Bretaña, Francia, Holanda), después de mucha lucha hemos labrado nuestro futuro. Aquí hemos constituido nuestras familias, nacieron nuestros hijos a los que hemos tratado de darles una formación universitaria en su mayoría. Ésta generación se pierde para España, pues son brasileños. En esto nuestros gobiernos han fallado. La presencia de España en América se acaba con nuestra generación.

Para que esto no se perdiese hemos creado la entidad FEGAEX, Federación de Empresarios Gallegos del Exterior, de la que fui presidente fundador, celebrándose el primer Congreso en esta ciudad, en el Hotel Sheraton, en el mes de noviembre de 1991, con la participación de 2.000 empresarios gallegos de América y España.

Con esta empresa tratamos de crear vínculos de nuestros hijos con nuestra Patria. Infelizmente este proyecto se estancó, dejando de cumplir los fines para los cuales había sido creada. Reciba la consideración de,

Avelino Fernández Rivera

Ex Presidente de la FEGAEX

Federación de Empresarios Gallegos del Exterior.

Aurora Boreal®

Una revista atractiva, donde la literatura, el arte y las noticias predominan, en el Norte mismo de Europa. Usted puede disfrutarla gratuitamente.

<http://www.auroraboreal.net/>

CORREO DE LOS LECTORES**Comentario Personal**

Gracias a la revista **Hontanar** que le permite a sus lectores participar, impulsar y difundir el Idioma Español y su cultura a nivel internacional; me permito por este medio invitar a leer los libros de Michael Gamarra, escritor uruguayo radicado en Sydney Australia.

He tenido la oportunidad de leer algunas de sus obras, entre ellas el libro: *“Lo que dije y sostengo”* el cual contiene diferentes artículos donde analiza la importancia del idioma Español, destaca grandes figuras literarias a través del tiempo y el aporte que le han brindado a este bello idioma. Cuestiona además la moral, la política, la injusticia, la ética y diferentes problemáticas de la época a nivel mundial.

Su estilo de narración demuestra investigación, análisis y crítica; los temas tratados tienen profundidad y argumentación; narra experiencias que transportan al lector a vivirlas dejando huella que perdura por el tiempo. El lenguaje empleado es descriptivo, sencillo, claro y preciso con gran creatividad de expresión que invita a leer otras de sus obras.

La obra literaria transmite amor y respeto a nuestro idioma Español que cada día se expande a nivel universal.

Gloria Villanueva – Docente. Educación Básica.
Bogotá. Colombia.

Ante el fallecimiento de Enrique “Cachito” Fukman

Date: 14 July 2016 8:17:28 AM AEST

To: agd-todos@listas.sociales.uba.ar

En nombre de AGD UBA y en el mío propio quiero manifestar mi enorme pesar por el fallecimiento de Enrique Cachito

Fukman, uno de los fundadores de la Asociación Ex Detenidos Desaparecidos (AEDD) y hacer llegar en este día un abrazo a sus familiares, amigos y compañeros de lucha.

La AEDD forma parte de la historia de nuestro gremio, a través de la participación de Adriana Calvo en sus orígenes. Pero también porque, junto con el Espacio Memoria Verdad y Justicia, ha acompañado todas nuestras luchas y las del conjunto de los trabajadores y el pueblo. Con compañeros como Cachito hemos protagonizado las masivas marchas del 24 de marzo, siempre desde la independencia política del Estado, y otras tantas decenas de actos y de luchas.

No tengo dudas de que va a seguir con nosotros. Como los 30 mil compañeros detenidos y desaparecidos. Ahora y siempre.

Ileana Celotto – Secretaria General de AGD UBA

Compañero Enrique ¿Cachito? Fukman ¡**PRESENTE!**

Con mucho dolor desde la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos comunicamos el fallecimiento de nuestro compañero Enrique Cachito Fukman.

Cachito, sobreviviente de la ESMA, fue parte de las grandes luchas docentes, sosteniendo la Carpa Blanca.

Como militante de nuestra Asociación fue protagonista en el enfrentamiento contra la impunidad y la represión, solidario con todos aquellos que se enfrentan a la injusticia.

Cachito formó parte de la generación que bregó por el socialismo desde su militancia en Montoneros y enarbó después la bandera de los 30000 hasta el último de sus días. Cachito fue fiel al lema de la AEDD Porque luchábamos nos desaparecieron, porque aparecimos seguimos luchando.

Compañero Cachito ¡**Presente!!** ¡**Hasta la Victoria Siempre!**

Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos ●

(Continuación de la página 6) pruebas. De este modo, a todos aquellos que se estén pensando esta opción una vez acabados sus estudios, les recomiendan “buscar cualquier información que vean relevante para una vez aquí sentirse bien”.

Para ello, en cuanto a la relación con la empresa destinataria, lo ideal es preparar algunas preguntas previas y “saber si es lo que buscas antes de ir”, conocer un poco la zona y la cultura pero, en palabras de Agata, “recomiendo ir, sin duda”. Por ello, Aleksandra aconseja “hablar de las condiciones con

la empresa porque a veces la cuantía económica sólo de la beca no es suficiente”.

Por tanto, lo más sensato a la hora de solicitar una beca Erasmus+ Prácticas –o cualquier otra ayuda de movilidad internacional–, es informarse de los precios y el ritmo de vida o los alquileres, por ejemplo. Algunos se preocuparán por las costumbres, otros por los precios, otros por la gastronomía, pero “lo importante es informarse”, remarca Kevin; quien propone que “pueden consultar las web de embajadas u oficinas de relaciones internacionales entre países”. ●

(DEJE UN COMENTARIO)

Hontanar acepta colaboraciones en nuestro idioma. Las mismas serán evaluadas por dos miembros del Consejo Editorial y su decisión primará. Se aceptarán poemas, cuentos y notas. Preferimos artículos que no excedan las mil palabras, aunque habrá excepciones si el texto tiene méritos.

Si usted desea publicar un libro, de cuentos, poesías u otros temas, recuerde que **Cervantes Publishing** ha publicado a más de 50 autores en Australia y a varios de EE. UU., Argentina, Suecia, Chile, Paraguay, Uruguay, etc. –

GARANTÍA de calidad.

Consulte al teléfono: 0415 313 493

DE EL CORREO DE SALEM**“Te recuerdo Amanda”**

“Te recuerdo Amanda / la calle mojada / corriendo a la fábrica / donde trabajaba Manuel”.

En el estadio de Santiago de Chile, frente a sus verdugos, Víctor Jara debe de haber recordado esta canción sobre una familia obrera en la que el esposo es asesinado por las fuerzas represivas.

Algo de profético había en ello. Víctor había sido un chico campesino muy pobre. Huérfano, a los 15 años, ingresó en el seminario Redentorista de San Bernardo. Aprendió allí que más fácil es que pase un camello por el ojo de una aguja a que un rico angurriente entre al reino de los cielos. Y entendió que el cristianismo conduce por los cauces del amor a la creencia en el socialismo.

En 1973, ya era un famoso e internacional cantante, cantautor, director de teatro, escritor y director artístico de los Quilapayán.

En toda su música, se canta la desdicha y la esperanza de los pueblos al mismo tiempo que su derecho al cambio revolucionario. Su canción dejó de pertenecerle para ser patrimonio de los chilenos que la cantaban en la campaña de Salvador Allende, y, no tan sólo de los chilenos, sino de los jóvenes de todo el mundo que las cantábamos y las cantamos.

Ahora mismo, cerrar los ojos y recordarlas nos hace volver a ser los que fuimos, y continuar siendo un tan esperanzados y tan rojos como seremos para siempre.

Lo conocí y nos hicimos amigos días antes de su martirio porque estuvo en Lima. Había hecho una gira musical por el Perú, y el día siguiente partiría de regreso. Recuerdo que mientras conversábamos en el segundo piso de la Casa de la Cultura, dos personas se acercaron a hablarle, y él les respondió: “Gracias, muchísimas gracias, pero no”.

Por mi parte, lo invité a ir a Trujillo. “En la universidad todos querrán oírte. Puedes quedarte con nosotros todo el tiempo que quieras”. Lo queríamos retener en el Perú pero no aceptó.

Sabíamos que la caída del régimen de Allende era cuestión de días o de horas. Era el primer socialista en el

por *EDUARDO GONZÁLEZ VIAÑA*

mundo en haber sido elegido por el voto popular, y eso no lo podían permitir ni al maléfico señor Kissinger, ni las corporaciones internacionales, ni sus sirvientes en nuestros países, ni los militares felones a quienes habían comprado. La bestia de Chile se llamaba Pinochet.

Se sabía lo que iba a ocurrir, pero no se suponía que en un país tan culto como Chile, el golpe iba a ser tan primitivo y perverso. A Víctor lo torturaron muchas horas. Con el mango de los fusiles le machacaban las manos en venganza por haber sido un guitarrista de izquierda.

En Orlando, Florida, el teniente chileno Pedro Barrientos acaba de ser declarado responsable de la muerte de Víctor al cual un grupo de soldados comandados por él acribillaron con 44 balazos luego de haberlo torturado.

Con este y otros casos, queda claro que los criminales de guerra sudamericanos no lo tienen albergue en los Estados Unidos.

Eso es inconcebible para ellos. Mientras busco en el Google, descubro que un militar peruano de apellido Faverán se queja amargamente en Ottawa de que quienes cometieron crímenes de guerra sean maltratados en los Estados Unidos, y dice que “para la burocracia de los países ricos, ignorante de lo que es la guerra, pero que se sienten muy informados por haberla seguido por televisión, ellos deban ser considerados, sin ninguna distinción como criminales”.

Uno por uno, los soldados de Pedro Barrientos se han puesto a derecho en Santiago. Ahora cae uno de los que dieron órdenes, y seguirán.

Nadie nos entregará vivo a Salvador Allende. Nadie nos devolverá a Víctor Jara ni a sus miles de compañeros, pero no nos podrán quitar nunca sus canciones. Nadie nos impedirá que continuemos cantando o que tarareemos en voz baja “Te recuerdo Amanda”:

“La sonrisa ancha / la lluvia en el cielo / no importaba nada / ibas a encontrarte con él / con él, con él, con él ...” ●

LIBRO – 2

Al cumplirse diez años de la publicación de este libro, en donde encontramos “un pedacito de España en el Oeste de Australia”, el profesor Roy C. Boland consideró que el mismo tenía un vínculo muy profundo con el hombre que durante años persiguió alrededor del mundo al personaje cervantino, es decir a “Don Quixote”: este fue el Dr. Ben Haneman, que había fallecido cuatro años antes, en un accidente en la Biblioteca del Estado, a pocos pasos de la colección que con tanto celo él había mantenido hasta donarla “para que el pueblo de Sydney tuviese acceso a la misma”.

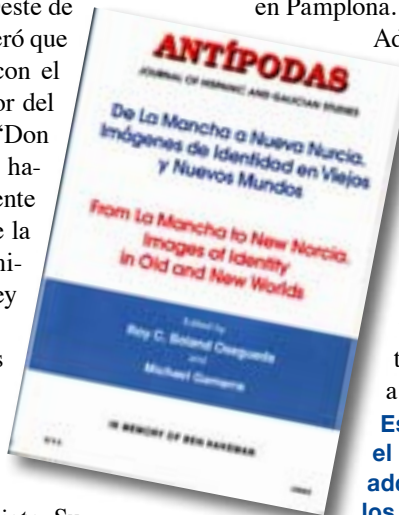
En una edición muy reducida, Cervantes Publishing consideró valioso que quienes conocieron al Dr. Ben Haneman, o quienes deseen saber más sobre aquel verdadero “gentilhombre”, puedan disfrutar de este libro que fue dedicado a un verdadero *Quijote*. Su nobleza se aprecia pues durante varios años viajó a España para

participar como **docente honorario** en la Universidad de Navarra en Pamplona.

Además, este libro (200 páginas) contiene temas diversos de prestigiosos académicos de varios países y autores reconocidos, que han intervenido para dar realce a las “imágenes de identidad en ejos y Nuevos Mundos”.

El precio del libro ha sido reducido a **\$15 libre de gastos postales**, por tratarse de una edición corta dirigida especialmente a quienes han conocido al Dr Haneman, pero no han tenido oportunidad de percatarse de su personalidad, y del historial de una vida consagrada en muchas ocasiones, a asistir al prójimo. ●

Este libro se puede adquirir de la misma forma que el que se encuentra en página 10. Si usted decide adquirir ambos títulos, el precio se reduce a \$24 por los dos, e incluye el libro en castellano GRATIS. (Únicamente para cualquier punto de Australia). ▶



¿Vive usted en Australia?

¿Tiene vecinos, amigos, o compañeros de trabajo australianos?

El libro **“Two Moons in the Sky”**, puede contribuir a formar una duradera amistad entre ellos y usted.

Obséquielo a un australiano. Al leerlo, ellos podrán apreciar que los inmigrantes han venido a este país a **poner el hombro**, para que Australia continúe creciendo.



Hoy, Cervantes Publishing se lo ofrece por la suma de \$15.00 sin gastos postales para usted. **Pero además, con este libro usted recibirá GRATIS otro EN CASTELLANO, con el que usted puede quedarse. Y puede elegir entre los siguientes:** ‘aje al renacimiento’, ‘En busca de Marcelino’, ‘Dos Lunas en el Cielo’, ‘La larga noche de los campeones’, ‘El insólito retorno del pasado’, ‘Un general, unas bragas y una sonata’ (tres obras en un solo libro).

USTED RECIBIRÁ DOS LIBROS POR EL PRECIO DE UNO.

Envíe su cheque a Cervantes Publishing, P.O. Box 55, Willoughby, NSW. 2068.

Esta publicación difunde tanto la cultura de los países de Iberoamérica como la de las distintas comarcas de España que a lo largo de los siglos fueron fuente de inmigración hacia el nuevo mundo. En las últimas décadas esta emigración se ha

revertido, aunque la crisis que ha afectado a países europeos ha dificultado el establecimiento de iberoamericanos en la Madre Patria.

Si usted conoce anécdotas relacionadas con dichas diásporas, podrán ser publicadas aquí.

El hombre que a lo largo de su vida no lee buenos libros, alcanza sus cincuenta años con el raciocinio de un niño de cinco.

(Anónimo)

Las opiniones expresadas en los artículos publicados en *Hontanar* son de exclusiva responsabilidad de sus autores. No son necesariamente compartidas por los miembros del Consejo Editorial, por los demás columnistas o por Cervantes Publishing.

Los miembros del Consejo Editorial y todos nuestros colaboradores son honorarios.

En un entorno con mayoría de Angloparlantes, *Hontanar* ha logrado una cantidad de lectores que se aprecia por varios miles de suscriptores gratis.

Valore el esfuerzo de Cervantes Publishing.

HONTANAR no recibe ninguna clase de ayuda financiera del gobierno australiano o de otro país.

NOTICIAS DEL PERÚ**Humala: “Es una buena señal” la permanencia de Jaime Saavedra**

Presidente en funciones saludó que Pedro Pablo Kuczynski vaya a mantener al ministro de Educación en esa cartera

El presidente en funciones Ollanta Humala consideró que es una buena señal que el mandatario electo Pedro Pablo Kuczynski (PPK) vaya a mantener a Jaime Saavedra como ministro de Educación en su gobierno.

“Y no solo es una buena señal [la continuidad de Saavedra]. En el campo de la política social, la reforma de salud, la infraestructura, la diversificación productiva hay que continuar porque hay mucho que hacer”, dijo a TV Perú.

Jaime Saavedra es el único ministro de Ollanta Humala que continuará en el primer Gabinete de Kuczynski. Él llegó a la cartera de Educación en octubre del 2013 para reemplazar a Patricia Salas.

Jaime Saavedra, economista graduado en la Universidad Católica, también se ha desempeñado como funcionario del Banco Mundial (BM) y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Además, fue director ejecutivo del Grupo de Análisis para el Desarrollo (GRADE).

–Descentralización no concluida–

De otro lado, Ollanta Humala consideró que el gobierno de PPK debe continuar el proceso de descentralización, **pues** –a su juicio– este ha quedado inconcluso. “Lo que hemos hecho en la práctica es crear gobiernos regionales montados en departamentos administrativos”, explicó.

“Tenemos un gobierno [regional] del tamaño de Tumbes comparado con otro del tamaño de Loreto. No ha habido

de verdad un proceso de regionalización. Y hemos visto inestabilidad política en diversos gobiernos regionales, eso genera paralización”, aseveró. ●

La Dra. Patricia García Funegra

De los 18 nombres que anunció el presidente electo, Pedro Pablo Kuczynski, como próximos ministros de Estado solo cinco son de mujeres.

Dos de ellas figuran en el Directorio Nacional de Investigadores e Innovadores del *Concytec* pero solo una de ellas está dedicada a la ciencia y la salud: la médica cirujana Patricia García Funegra.

Decana de Facultad de Salud Pública y Administración de la Universidad Peruana Cayetano Heredia (UPCH), fue la elegida por Kuczynski como la próxima ministra de Salud y a juzgar por su impresionante hoja de vida, razones no le faltaron a presidente electo para nombrarla en el cargo.

“Patricia García está considerada actualmente como un referente para la investigación en nuestro país. Además, se encuentra activamente trabajando, desde hace varios años, en investigaciones referidas a Infecciones de Transmisión Sexual (ITS), Salud Global, Informática Biomédica, Virus del Papiloma Humano, etc.”, destacó la UPCH, su alma mater.

Patricia García se graduó de la carrera de Medicina en la UPCH en 1988 e hizo su residencia de Medicina Interna en el Jackson Memorial Hospital, en Miami, EE.UU., tiempo durante el cual fue elegida Jefe de residentes. ●



(A solicitud de varios lectores se incluye esta pieza famosa, que en la escena mostró no solo una calidad vocal, sino que trae imborrables recuerdos para todos.

HONTANAR es DIGITAL ¡y MUSICAL!



VÍCTOR JARA

Usted puede escuchar cada mes la pieza de música o la poesía, que Montazar

nos selecciona. Hoy tenemos al famoso cantante Richard Kiley, de la época *¡sí, de los años 60 en los que se destacó. Esta vez es “Te recuerdo Amanda” de Víctor Jara. Ha sido una pieza muy repetida del pasado y de hoy. PRIMERO: copie lo que está en negro al pie: Deje a un lado la revista y abra su Internet con YouTube, y*

(sáltese el aviso si hay uno), ubique cada letra con cuidado:

<https://www.youtube.com/watch?v=qfESgtCTn1Q>

Corte la música poniéndole fin, pues puede continuar.

Hontanar acepta colaboraciones en nuestro idioma. Las mismas serán evaluadas por dos miembros del Consejo Editorial y su decisión primará. Se aceptarán poemas, cuentos y notas. Preferimos artículos que no excedan las mil palabras, aunque habrá excepciones si el texto tiene méritos.

Si usted desea publicar un libro, de cuentos, poesías u otros temas, recuerde que **Cervantes Publishing** ha publicado a más de 50 autores en Australia y a varios de EE. UU., Argentina, Suecia, Chile, Paraguay, Uruguay, etc. –
GARANTÍA de calidad.
Consulte al teléfono: **0415 313 493**

EL ANESTÉSICO

Para que olvidemos por unos instantes toda la gloriosa basura que nos llega a través de alguna prensa, del 90 por ciento de la televisión y ahora de un porcentaje que no puedo estimar, de Internet.

En la última década del siglo pasado, un colaborador llamado **Jorge Filloy** llenaba algunas páginas de *Hontanar*, cuando se publicaba en papel y aunque tenía más páginas, solamente llegaba a muchos lectores en todas las ciudades de Australia.

Montaraz, nuestro creador de "El Anestésico" ha decidido

hacer un viaje alrededor del mundo, y ha dejado esta página en manos de **Jorge**, quien cada mes nos deleitará con su habilidad e ingenio, pues es un pintor y dibujante de fuste que nos entregará una breve actuación del famoso *Dr. Zweinstein*, primo hermano de Albert Einstein, y usted podrá verlo mes a mes tratando de curar a algunos personajes que necesitan su ayuda.

Nuestro colaborador **Montaraz**, ha prometido que desde el exterior, se encuentre donde esté, continuará colaborando con la sección *Hontanar Musical*.

Dibuja Jorge Filloy

Dr Zweinstein

Dibujante: Jorge Filloy



Hontanar no recibe ninguna clase de ayuda financiera del gobierno australiano o de otro país. Los miembros del Conse-

jo Editorial y todos nuestros colaboradores son honorarios.

Valore el esfuerzo de Cervantes Publishing.

¿QUIENES SON?

La foto misteriosa ¿Los conoces?

En los últimos años, *Hontanar* ha recibido numerosa cantidad de fotos, en muchos casos de eventos que han sucedido especialmente en Sydney. Como hemos recibido una gran cantidad que se enviaba para ser publicadas, procuraremos mes a mes, mostrar una fotografía, ya sea de niños o adultos, que pueden haber participado en algún evento, y nos gustaría que si alguien los reconoce, nos envíe un e-mail a:

info@cervantespublishing.com

De esa manera poder identificar a quienes han participado de eventos tales como bailes a finales de curso, o bien fiestas en clubes que en ocasiones se organizaban.

En subsiguientes ediciones procuraremos seguir publicando fotos cada mes, para tratar de reconocer a quienes en ellas aparecen.

Avísanos a info@cervantespublishing.com



(¿Ganadores de un concurso? – Pero sucedió hace ya algunos años).

Desde 1981 **Cervantes Publishing** impulsa en Australia la cultura de los países hispanos y publica literatura en nuestra lengua. Promueva y valore su cultura – difunda el idioma que crece más que ningún

otro en el mundo y ha producido miles de obras cumbres de la literatura universal. Mantenga su unidad y no permita que sea vandalizado.

Envíe a sus amistades **Hontanar digital**